

آذربایجان شرقی

نگین توران (۱)

عکسهای افشین بختیار

متن : هنگامه دولتشاهی

مدیر هنری و طراحی : سید افشید فاطمی نظر

خوشنویسی جلد : اسرافیل شیرچی

تفکیک رنگ : محمود رسائی ، هاشم تاجیک

لیتوگرافی : فرآیند گویا

چاپ : ایبانه

صحافی : احدی

نظارت فنی بر چاپ : هنگامه دولتشاهی

چاپ اول : پاییز ۸۴

تیراژ : ۵۰۰۰

شابک : ۹۶۴-۸۷۴۱-۰۵-۰۰

مدیر تولید : احسان میرباقری

هنرسرای گویا

تهران . خیابان کریمخان زند . پلاک ۱۳۹

تلفن : ۸۸۳۱۲۴۳۱ ، ۸۸۳۸۴۵۳ فکس : ۸۸۸۴۲۹۸۷

www.Gooyabooks.com

E-mail: info@Gooyabooks.com

بختیار، افشین، ۱۳۲۹ - عکاس
آذربایجان شرقی نگین توران / عکس افشین بختیار. متن
هنگامه دولتشاهی. طراحی سید افشید فاطمی نظر -- تهران :
هنرسرای گویا، ۱۳۸۴.
۱۴۰ ص.: مصور(رنگی).

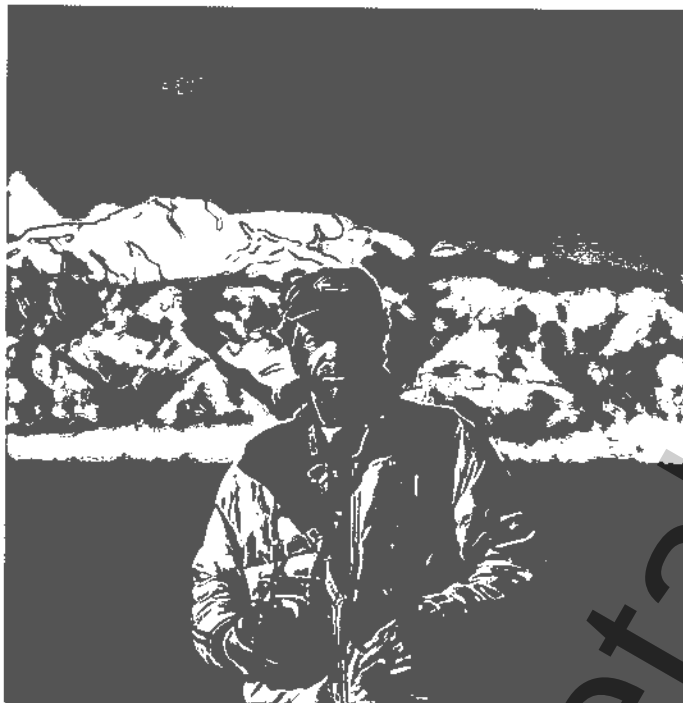
ISBN 964-8741-05-0

فهرست نویسی براساس اطلاعات فیپا.

۱. عکسها -- ایران -- آذربایجان شرقی. الف. عنوان.
۳۱۴ ب / ۶۵۴ TR ۷۷۹ / ۹۹۵۵۳۲

۸۴-۲۵۴۹۹ م

کتابخانه ملی ایران



Where of this beloved land do I come from?

Once, one of my friends, who joined me in most of my trips, asked me:
"Where do you come from?".

Cause when we were going to north, I was northern and I had hundreds
of friends, and when we were in south, I was southern and I had many
friend, also west and east of this land was like this.

One day I told him: "I came from all of these palces which have these
good and lovely people, and I am in love of them and mad about them
and this beloved land.

I came from all of this beloved land.

Afshin Bakhtiar
Fall 2006

من بچه کجای این سرزمین ام

با یکی از بچه ها که بیشتر سفر را همراهم بود، هر زمان حرفی می شد،
دش می خواست بداند من بچه کجای این سرزمین ام.
چون وقتی به شمال می رفتم، من سالی بودم و صد ها دوست و آشنا،
و زمانی که در جنوب بودیم، من جنوبی و دوستان زیاد،
غرب و شرق این سرزمین، باز بهمنطور،
هط برایش مانده بود، من کجایم.
روزی برایش گفتم، من بچه کسین جایی هستم که
این مردم خوب و دوست داشتنی را دارد
و من عاشق و دیوانه این مردم، و این سرزمین ام.
من بچه همه جایی این سرزمین ام.

افشین بختیار
پایز ۸۲